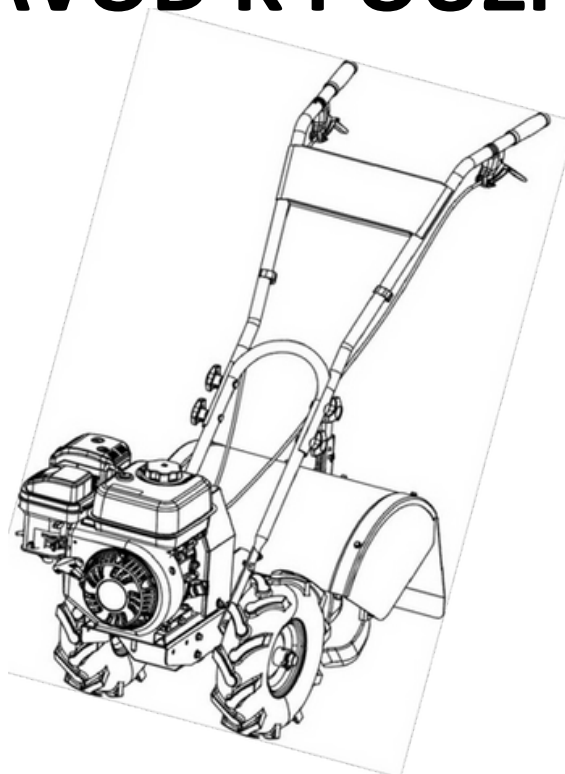


NÁVOD K POUŽITÍ



Benzínový rotační kultivátor

NUMER MODELU: ☐ CEDRUSGLX480, CEDRUSGLX480F

NUMER SERYJNY:

Numer modelu i numer seryjny można znaleźć na tabliczce
znamionowej.

Należy je zapisać i zachować w bezpiecznym miejscu.



PŘEDMLUVA

Děkujeme vám za zakoupení našeho zařízení! Tento návod k obsluze obsahuje nejdůležitější informace o spotřebiči, jeho konstrukci, funkcích a použití.

Před zahájením práce si pozorně přečtěte návod k obsluze. Bezpečným a správným používáním dosáhnete nejlepších výsledků. Všechny informace obsažené v příručce vycházejí z nejnovějších údajů o výrobku k datu tisku dokumentu.

Vzhledem k neustálému zdokonalování zařízení a jeho změnám se návod k obsluze může lišit od skutečného stavu zařízení. Výrobce si vyhrazuje právo kdykoli provést změny výrobku. Specifikace výrobku se mohou změnit bez předchozího upozornění. Je zakázáno kopírovat a reprodukovat návod a jeho prvky bez souhlasu výrobce.

Tento návod k obsluze by měl být považován za nedílnou součást přístroje a měl by být předán spolu s přístrojem v případě jeho předání třetím osobám nebo dalšího prodeje.

Provozování spotřebiče v souladu s návodem k obsluze a sděleními v něm obsaženými má zásadní význam pro zachování dlouhodobého a bezpečného provozu spotřebiče a pro splnění očekávání uživatelů. Nepřečtení, nepochopení nebo nedodržení návodu k obsluze může vést k vážnému zranění a poškození spotřebiče.

Společnost CEDRUS neodpovídá za chyby vzniklé při tisku tohoto návodu, které nemají přímý vliv na používání spotřebiče a týkají se pouze technických nebo popisných údajů. Zařízení je v průběhu výroby modernizováno, proto se některé údaje uvedené v tomto návodu mohou lišit od skutečných údajů, které rovněž nemají vliv na používání zařízení.

Fotografie a ilustrace obsažené v tomto návodu jsou pouze ilustrativní a fyzický stav jednotky se může lišit od skutečného stavu.

Obsah

Bezpečnostní informace	3
Montáž	9
Použití	13
Údržba a skladování	22
Řešení problémů	28
Technické specifikace	30

1. Bezpečnostní informace

Obecné informace Tuto kapitolu čtěte s maximální pozorností a porozuměním. Spotřebič používejte v souladu s bezpečnostními pravidly a doporučeními popsány v tomto návodu k obsluze.

Každý, kdo pracuje se spotřebičem, se musí seznámit s návodem k obsluze a s komponenty spotřebiče a jejich funkcí.

Stroj je vybaven bezpečnostními systémy, které v případě nouze odpojí pohon a provozní systém.

Seznamte se s bezpečným ovládáním bezpečnostních pák a naučte se stroj ovládat za všech podmínek.

Školení

- a) Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k obsluze, seznámte se s přístrojem a jeho součástmi a se správnou obsluhou přístroje.
- b) Nikdy nedovolte, aby přístroj používaly děti nebo osoby, které nejsou seznámeny s tímto návodem. Minimální věk obsluhy by měl být stanoven místními předpisy.
- c) Nikdy nepracujte se spotřebičem, pokud se v jeho blízkosti nacházejí jiné osoby (zejména děti) a zvířata.
- d) Upozorňujeme, že provozovatel spotřebiče nese plnou odpovědnost za případné škody nebo nebezpečí vzniklé v důsledku používání spotřebiče.

Příprava

- a) Při práci noste vhodnou pracovní obuv a dlouhé kalhoty. Nepracujte se spotřebičem naboso nebo v nekryté obuvi. Při práci volný oděv, jehož části by mohly být zachyceny pohyblivými částmi spotřebiče.
- b) Pečlivě zkontrolujte pracovní prostor a odstraňte všechny předměty, které by mohly být během provozu vrženy zpod spotřebiče. Nepracujte se spotřebičem nad vodovodním potrubím, kabely nebo trubkami. Nepracujte se spotřebičem v půdě s velkým množstvím kamenů, protože by mohlo dojít k poškození pracovního systému.
- c) **Palivo je vysoce hořlavé a výbušné:**
 - Palivo skladujte ve vyhrazených nádobách.
 - Tankujte pouze venku. Při nekuřte.

- Před nastartováním motoru doplňte palivo. Neodšroubovávejte víčko nádrže a nedoplňujte palivo za chodu motoru a bezprostředně po jeho vypnutí.
 - V případě rozlití paliva přemístěte jednotku na jiné místo, setřete zbytky paliva a před nastartováním motoru počkejte, až se výpary odpaří.
- d) Před nastartováním motoru vypněte spojku a všechny páky uveďte do neutrálu (pokud není v pokynech pro startování uvedeno jinak).
- e) Vyměňte poškozené tlumiče hluku.
- f) Před zahájením práce je třeba pokaždé zkontrolovat, zda jednotka a její součásti nejsou poškozeny. Opotřebované a poškozené součásti by měly být okamžitě vyměněny.

Použijte

- a) Nepoužívejte přístroj bez jakýchkoli krytů, vík nebo jiných součástí.
- b) Motor nepoužívejte v uzavřených prostorách, kde by se mohl hromadit toxický oxid uhelnatý obsažený ve výfukových plynech. Nespouštějte ani nepoužívejte stroj, jehož kola nejsou řádně upevněna a volně se otáčejí. Ujistěte se, že jsou zajišťovací čepy kol správně umístěny v ose kola. Kola slouží jako brzdy k udržování zvolené rychlosti stroje. Kola odpojujte pouze tehdy, když je spotřebič vypnutý.
- d) Pracujte pouze při slunečním světle nebo dobrém umělém osvětlení.
- e) Při práci se pohybuje v klidném tempu. Neběhejte.
- f) Při práci na svahu pracujte vždy podél svahu, nikdy ne shora dolů, a udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Při práci na svahu dbejte zvýšené opatrnosti při změně směru. Nepracujte na strmých svazích.
- g) Pracovní systém a kola se otáčejí při zařazení rychlostního stupně vpřed nebo vzad - , aby se nože a kola otáčely dopředu, zatlačte páčku rychlostního stupně vpřed směrem k rukojeti, a chcete-li, aby se nože a kola otáčely dozadu, zatlačte páčku rychlostního stupně vzad. Uvolněním páky do neutrální polohy se kola a pracovní systém zastaví. Nikdy nestlačujte obě páky současně.
- h) Zvláštní opatrnosti dbejte při práci na zpětný chod a při tažení stroje směrem k obsluze.
- i) Při přecházení polních cest, chodníků a ulic dbejte zvýšené opatrnosti.
- j) Pokud narazíte do nějakého předmětu, vypněte motor, odpojte vodič zapalovací svíčky a poté pečlivě zkontrolujte, zda není přístroj poškozen. Před pokračováním v provozu opravte případné závady a vyměňte poškozené součásti.
- k) Pokud se pracovní systém ucpe kořeny nebo jinými částmi rostlin, opatrně zvedněte jednotku tak, aby se nože zvedly, a spusťte jednotku opačným směrem. Pokud to nepomůže k odblokování

- vypněte motor, odpojte zapalovací svíčku a ručně vyjměte blokovací prvky. Neměňte ani
- l) neupravujte tovární nastavení motoru nebo rychlosti. Motor nastartujte podle údajů
 - m) uvedených v tomto návodu k obsluze. Při spouštění motoru dbejte zvýšené opatrnosti a zajistěte, vaše ruce a nohy byly mimo dosah pracovního zařízení. Nedávejte ruce ani nohy do blízkosti pracovního systému nebo jiných pohyblivých částí spotřebiče. Nikdy spotřebič
 - n) nepřemísťujte ani nezvedejte, pokud je motor v chodu. Vypněte motor:
 - o)
 - p)
 - Pokaždé, když se uživatel vzdálí od zařízení;
 - Před .
 - q) Při vypínání motoru snižte nastavení plynu. Pokud je motor vybaven uzavíracím ventilem, po ukončení práce vypněte přívod paliva.
 - r) Tlumič výfuku a některé součásti přístroje se mohou během provozu a kontakt s nimi může vést k popálení.
 - s) Pokud stroj začne vydávat podivné zvuky nebo nepřírozeně vibrovat, okamžitě vypněte motor a hledejte možnou příčinu tohoto chování. Nepřírozené zvuky a vibrace jsou často známkou závady.
Nepřetěžujte stroj příliš rychlým tempem nebo příliš velkou hloubkou.
 - t) Kolemjdoucí by se měli držet dál od jednotky.
 - u) Používejte pouze náhradní díly, příslušenství a nástavce doporučené výrobcem.
 - v) Při práci v tvrdé půdě dbejte zvýšené opatrnosti. Nože se mohou dočasně zaklesnout do
 - w) země, což může vést k tomu, že přístroj bude házet dozadu. Pokud k tomu dojde, pusťte rukojeť a nezadržujte jednotku silou.
Než ponecháte přístroj bez dozoru, proveďte veškerá možná bezpečnostní opatření:
 - x)
 - Odpojte všechny páky
 - Vypnutí motoru
 - Počkejte, až se všechny prvky úplně zastaví.
 - Zkontrolujte, zda jsou všechny kryty a víka na svém místě.

Údržba

- a) Všechny šrouby a matice by měly být řádně dotaženy. Pravidelně kontrolujte jejich stav.
- b) Spotřebič, příslušenství a nástavce by měly být udržovány v dobrém stavu.

- c) Před prováděním jakýchkoli servisních nebo údržbových prací je nutné vypnout motor a odpojit vodič zapalovací svíčky, aby nedošlo k náhodnému nastartování.
- d) Neskladujte spotřebič s palivem v nádrži na místech, kde by se výpary mohly dostat k otevřenému ohni nebo jiskrám.
- e) Před uskladněním nechte přístroj zcela vychladnout.
- f) Abyste snížili riziko požáru, dbejte na to, aby na motoru, tlumiči výfuku, akumulátoru a úložném prostoru spotřebiče a paliva nebyly stopy nečistot, mastnoty apod.
- g) Opotřebované nebo poškozené součásti je třeba vyměnit ihned po zjištění závady.
- h) Pokud je nutné vypustit palivovou nádrž, provádějte to pouze venku.

Odpovědnost uživatele

Uživatel je odpovědný za správnou instalaci a bezpečné a efektivní používání přístroje.

Uživatel by měl:

- Přečtěte si návod k obsluze a dodržujte informace v něm uvedené.
- Pečlivě dodržujte všechny montážní kroky.
- Provádějte servis a údržbu přístroje podle informací uvedených v této příručce.
- Zajistěte, aby každý další provozovatel zařízení seznámen s návodem k obsluze zařízení, jeho součástmi a funkcemi a bezpečnostními pokyny.

Bezpečnostní symboly a zprávy Tento půdní kypřič byl navržen a vyroben tak, aby uživateli poskytoval

bezpečnou, účinnou a

efektivní práci. Před použitím přístroje je však třeba si pozorně přečíst návod k obsluze a v něm obsažené bezpečnostní informace obsahující základní informace o správném, bezpečném a efektivním používání přístroje. Na přístroji je umístěno několik štítků (nálepek) obsahujících nejdůležitější bezpečnostní informace, které uživateli připomínají důležité body týkající se používání přístroje.

Níže jsou popsány uvedené značky a jejich význam. Před použitím spotřebiče si přečtěte obsah štítků. Pokud máte jakékoli dotazy nebo pochybnosti o významu štítků nebo použití informací na nich uvedených, přečtěte si znovu celý návod nebo se obraťte na autorizované servisní středisko.

Pokud některý ze štítků chybí nebo je poškozený, objednejte si u autorizovaného prodejce náhradní štítek a opotřebovanou nálepku vyměňte.

 OSTRZEŻENIE	 OSTRZEŻENIE
W CELU UNIKNIĘCIA POWAŻNYCH OBRAŹEN: • Przed przystąpieniem do pracy przeczytać instrukcję obsługi. • Zapoznać się z lokalizacją i funkcjami wszystkich elementów sterujących. • Utrzymywać wszystkie osłony w dobrym stanie i na swoim miejscu, nie pracować w pośpiechu. • Do pracy należy założyć odpowiednie ubranie robocze oraz solidne obuwie. • Dokładnie sprawdzić miejsce pracy - usunąć duże kamienie i inne przeszkody. • NIE WOLNO pracować w miejscach gdzie biegą linie przewodów elektrycznych, wodnych, gazowych lub innych mediów. • ZATRZYMAĆ SILNIK I ODŁĄCZYĆ PRZEWÓD ŚWIECY ZAPŁONOWEJ przed usunięciem zanieczyszczeń lub serwisowaniem urządzenia. • Opuszczając stanowisko operatora należy: - wyłączyć silnik. - zaczekać, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.	KOŁA DZIAŁAJĄ JAK HAMULCE • Nigdy nie pracować gąbogryzarką z kołami w pozycji transportowej. Przed podjęciem pracy należy upewnić się, że koła są zablokowane na swoich osiach. • Koła działają jak hamulce, pozwalając utrzymać kontrolowaną prędkość pracy. Przesławianie blokady kół z pozycji transportowej do roboczej i na odwrót można dokonywać jedynie przy wyłączonym silniku.
OBSŁUGA SZCZEGÓŁY OPISANE SĄ W INSTRUKCJI OBSŁUGI URZĄDZENIA ABY ROZPOCZĄĆ PRACĘ: 1. Zwolnić dźwignie sterowanie do pozycji neutralnej. 2. Ustawić rylce w pozycji, w której noże nie będą stykały się z podłożem. 3. Sprawdzić czy koła ustawione są w pozycji do pracy. 4. Przesunąć dźwignie ssania do pozycji załączenia. 5. Przesłać dźwignie przepustnicy do wysokich obrotów. 6. Pociągnąć za uchwyt linki rozrusznika w celu uruchomienia.	

 OSTRZEŻENIE	
	Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi i postępować zgodnie z informacjami w niej zawartymi.
	Benzyna jest łatwopalna. Przed ponownym uzupełnieniem paliwa pozwól silnikowi na to, aby ostygła.
	Spaliny silnikowe zawierają trujący tlenek węgla, NIE WOLNO uruchamiać w zamkniętych lub słabo wentylowanych przestrzeniach.
	Temperatura w okolicy tłumika może przekraczać 66 stopni Celsjusza. NIE DOTYKAĆ gorących części.

 OSTRZEŻENIE	
NIE URUCHAMIAĆ SILNIKA, JEŚLI OSŁONY ZABEZPIEZAJĄCE NIE SĄ NA SWOIM MIEJSCU. NALEŻY TRZYMAĆ RĘCE, STOPY I ODCIEŻ Z DALA OD OBRACAJĄCYCH SIĘ ELEMENTÓW MASZyny. NIEPRZESTRZEGANIE MOŻE SPOWODOWAĆ OBRAŻENIA. PEŁNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ZNAJDUJĄ SIĘ W INSTRUKCJI OBSŁUGI.	

 NIEBEZPIECZEŃSTWO	
	
UNIKAĆ KONTAKTU Z OBRACAJĄCYMI SIĘ NOŻAMI ! Trzymać ręce, stopy i luźną odzież z dala. • Noże obracają przeciwnie podczas jazdy gąbogryzarką w przód. • Załączenie napędu noży oraz jazdy następuje po docięnięciu dźwigni na uchwycie sterującym. • Zwolnienie dźwigni na uchwycie sterującym zatrzymuje napęd jazdy oraz noży.	

GLX480

GLX480F

 NIEBEZPIECZEŃSTWO	
	
UNIKAĆ KONTAKTU Z OBRACAJĄCYMI SIĘ NOŻAMI ! Trzymać ręce, stopy i luźną odzież z dala. • Podczas jazdy w przód noże obracają się zgodnie z kierunkiem jazdy. • Noże obracają się podczas jazdy w tył. • Załączenie napędu noży oraz jazdy następuje po docięnięciu dźwigni na uchwycie sterującym. • Zwolnienie dźwigni na uchwycie sterującym zatrzymuje napęd jazdy oraz noży.	

Tato příručka obsahuje zvláštní pokyny týkající se bezpečnosti a možných nebezpečí. Zvláštní pozornost věnujte zprávám označeným symbolem  a jedním z následujících varovných slov:

 Nebezpečí!

Takto označené informace označují opatření, která by měl uživatel provést, aby zabránil situacím, které by mohly vést k vážnému zranění nebo v krajním případě i k úmrtí.

 Pozor!

Takto označené informace označují opatření, která by měl uživatel provést, aby zabránil situacím, které by mohly vést ke zranění, vážnému zranění nebo v krajním případě i smrti.

 Pozor!

Takto uvedené informace označují opatření, která by měl uživatel provést, aby předešel situacím, které mohou vést k poškození zařízení, majetku a zranění.

Důležité!

Takto označené informace poskytují pokyny pro správnou instalaci, používání a údržbu přístroje.

2. Montáž zařízení

Jednotka je prakticky kompletně sestavená (až na několik komponentů). Tato část pomůže uživateli sestavit zbývající součásti a nastavit mimo jiné pracovní hloubku, napnutí kabelu a výšku rukojeti. Pro kompletní montáž je zapotřebí klíč 9/16".

WAŻNE!

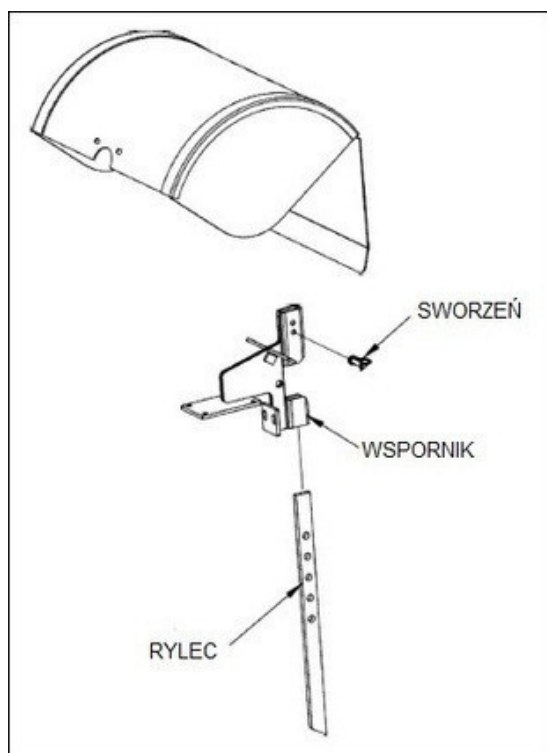
Lewą i prawą stronę urządzenia należy określić z pozycji operatora stojąc za uchwytem w kierunku pracy.

Urządzenie zostaje dostarczone bez oleju w silniku. Przed uruchomieniem silnika należy uzupełnić go odpowiednim olejem.



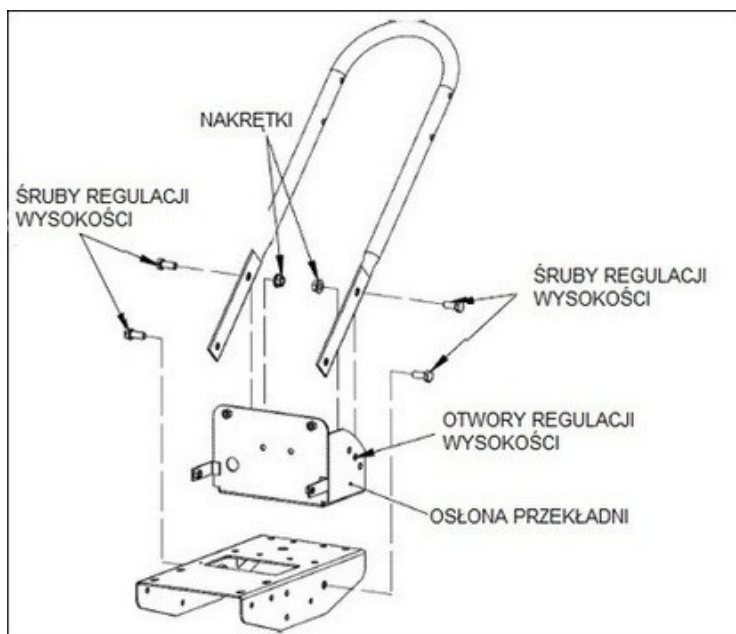
Instalace stylusu pro nastavení hloubky

1. Nasadte tyč pro nastavení hloubky na horní část držáku tak, aby rukojeť směřovala dozadu.
2. Protáhněte kolík držákem a horním otvorem stylusu. Pracovní uspořádání by mělo být na zemi.



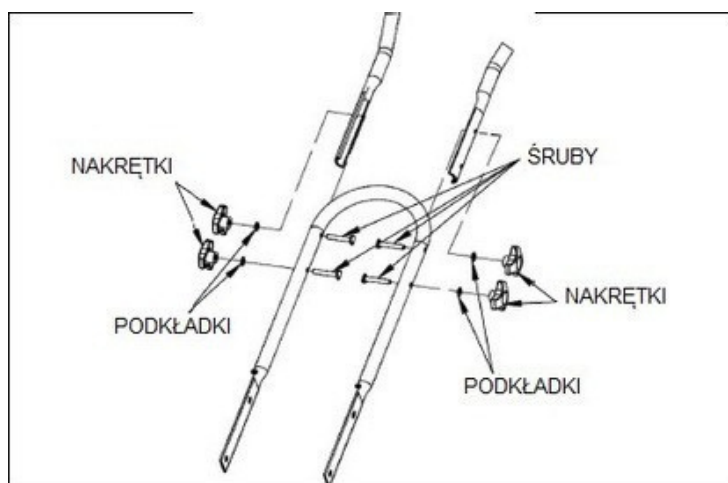
Instalace spodního držáku

1. Umístěte spodní držák z vnější strany skříně převodovky a zarovnejte jej se spodními otvory.
2. Do spodních otvorů na každé straně umístěte šrouby 3/8"-16x 1".
3. Utáhněte matice 3/8-16 na každém šroubu.
4. Do horních otvorů umístěte na každé straně šrouby 3/8"-16x 1" a nastavte rukojeť do požadované výšky.
5. Utáhněte všechny matice.



Montáž horního držáku

1. Do každého otvoru umístěte čtyři šrouby na každé straně.
2. Každou matici opatrně utáhněte.
3. Utáhněte všechny matice.

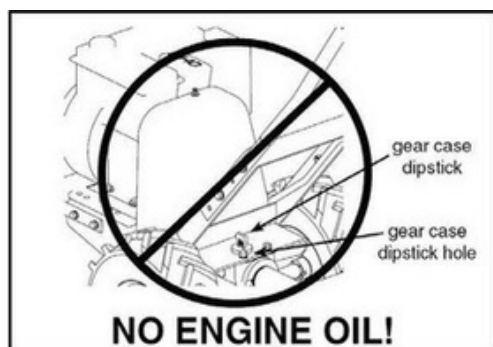


Doplnění motorového oleje

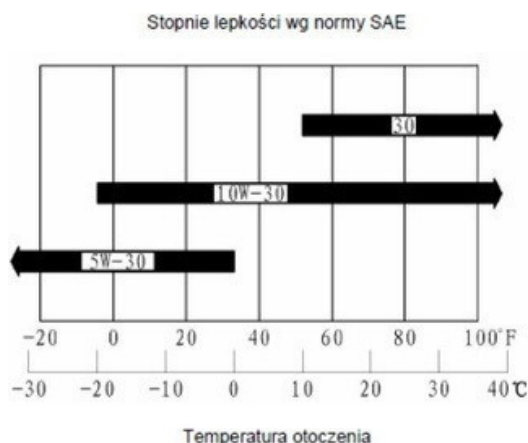


Jednotka opouští továrnu bez oleje v motoru! Před spuštěním jednotky je nutné olej doplnit.

1. Doplněte olej podle návodu k obsluze motoru. Nepřepĺňujte. Používejte čistý a kvalitní olej, směs paliva a oleje. Hladinu oleje kontrolujte přes víčko plnicího otvoru.
2. Před nastartováním motoru vždy zkontrolujte hladinu oleje. Informace o správném množství oleje, jeho jakosti a kvalitě naleznete v příručce k motoru.



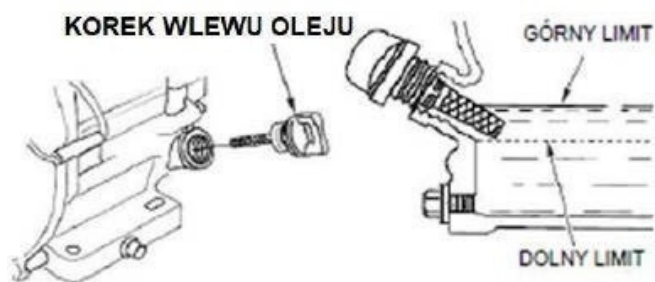
Objem olejové vany - 0,5 l. Olej je mimořádně důležitým prvkem ovlivňujícím výkon a životnost motoru. Používejte olej automobilového typu s čisticími složkami určený pro čtyřtákní motory. Olej typu SAE 10W-30 se doporučuje jako nejuniverzálnější při všech teplotách. Oleje s jinou viskozitou (viz obrázek na následující straně) lze použít, pokud průměrná teplota v zóně přesahuje uvedený rozsah v diagramu.



Viskozitní třída SAE oleje a klasifikace použití jsou uvedeny na štítku v kategorii API. Doporučuje se používat olej podle API SERVICE kategorie SE nebo SF.

Kontrola hladiny oleje:

1. Sejměte víčko olejové nádrže s měrkou a vyčistěte jej.
2. Zasuňte zástrčku na místo, neutahujte ji.
3. Vyjměte zátku a zkontrolujte hladinu oleje na měrce.
4. Pokud je hladina oleje blízko spodní hranice (MIN) nebo pod ní, doplňte olej na horní hranici (MAX). Nádrž nepřepĺňujte.
5. Zástrčku pevně utáhněte.



3. Obsluha Před

spuštěním  **Pozor!**

Nespouštějte spotřebič dříve, než si přečtete celý návod k obsluze spotřebiče a návod k obsluze motoru. Po přečtení obou návodů připravte motor ke spuštění podle následujících informací.

 **Pozor!**

Palivo je extrémně hořlavé a je třeba s ním zacházet opatrně. Nedoplňujte palivo, pokud je motor v chodu nebo ještě teplý. Palivo doplňujte pouze venku.

Při běžícím motoru musí být kola vždy zablokována v provozní poloze. Nepoužívejte stroj, pokud nejsou zámky kol uzamčeny. Před spuštěním motoru vždy nastavte kola do provozní polohy.

Před spuštěním motoru by měl být ovladač hloubky nastaven do přepravní polohy a pracovní systém by se neměl dostat do kontaktu s povrchem.

 **Důležité!**

Jednotka se dodává bez oleje v motoru. Před uvedením do provozu olej doplňte.

 **Nebezpečí!**

Vždy udržujte nohy a ruce v dostatečné vzdálenosti od pracovního systému a ostatních pohyblivých částí stroje.

1. Zkontrolujte, zda jsou všechny kryty a krytky na svém místě a zda jsou všechny matice a šrouby řádně dotaženy. Před každým spuštěním zkontrolujte hladinu motorového oleje.
2. Podrobnosti naleznete v příručce k motoru a v části "doplňování motorového oleje". Každých několik hodin provozu zkontrolujte, zda není vzduchový filtr znečištěn. V případě potřeby jej vyčistěte nebo vyměňte. Zkontrolujte hladinu paliva. Doplňte palivo tak, aby hladina dosahovala maximálně 1 cm pod plnicí otvor, aby byl prostor pro rozšíření paliva. Podrobnosti naleznete v příručce k motoru.
- 3.
- 4.

5. Zkontrolujte, zda je správně připojen vodič zapalovací svíčky a zda je svíčka dobře zašroubována.
6. Zkontrolujte souosost kol a zámky kol.
7. Zkontrolujte nastavení hloubky.
8. Zkontrolujte okolí motoru a prostor pod ním, zda nedochází k úniku oleje a paliva.
9. Zkontrolujte palivové potrubí.
10. Zkontrolujte, zda není zařízení poškozeno.
11. Vyčistěte přístroj od nahromaděných nečistot, zejména z tlumiče výfuku, startéru a jejich okolí.

Spuštění

Páčky pro spouštění a ovládání jednotky jsou umístěny na motoru a jsou označeny "CHOKE" (sání) a "THROTTLE" (plyn).

Podrobné informace o provozu motoru a základních postupech naleznete v příručce k motoru.

a) Startování studeného motoru

1. Přesuňte sací páku do polohy plného sání.
2. ~~Opatrně vytáhněte startovací lano a přidržením rukojeti jej nechte vrátit do původní polohy.~~
3. Přesuňte páčku plynu do polohy "START".
4. Silně zatáhněte za rukojeť kabelu a nechte kabel vrátit do původní polohy přidržením rukojeti.
5. Po nastartování motoru postupně přesuňte páku sání do polohy "NO CHOKE" a zvyšujte otáčky.

b) Opětovné spuštění zahřátého motoru

Startování zahřátého motoru nevyžaduje použití sání.

1. Přesuňte páčku plynu do polohy "START".
2. Silně zatáhněte za rukojeť kabelu a přidržením rukojeti nechte kabel vrátit do původní polohy. Postup opakujte, dokud motor nenastartuje.
3. Pro lepší provoz nastavte polohu plynové páky na úroveň vysokých otáček.

Volnoběh

Pokud se nepracuje, používejte nízké otáčky motoru. Odlehčíte tak motoru, prodloužíte životnost stroje a výrazně snížíte jeho hlučnost.

Pracovní rychlost

Pro normální provoz nastavte páčku plynu do polohy pro vysoké otáčky.

Vypnutí

Chcete-li motor kdykoli vypnout, přepněte spínač motoru do polohy OFF. Chcete-li zastavit kola a pracovní systém, uvolněte páku pohonu tak, aby se vrátila do neutrální polohy.



Pozor!

Tlumič výfuku a další součásti motoru se mohou velmi zahřát a kontakt s nimi může vést k vážným popáleninám. Nedotýkejte se těchto povrchů, pokud je motor v chodu nebo ještě teplý. Před prováděním jakýchkoli úkonů, vyžadují kontakt s těmito součástmi, nechte přístroj zcela vychladnout.

Nepohybujte sací pákou, abyste vypnuli motor. Takové chování může vést k vážnému poškození motoru.

Chcete-li zastavit kola a pracovní systém, uvolněte páku pohonu do neutrální polohy.

Před nastavením pracovní hloubky uvolněte páku pohonu.



Důležité!

Před zahájením práce je třeba vyzkoušet funkčnost všech součástí zařízení. Je nesmírně důležité, aby uživatel před zahájením práce uměl používat všechny páčky a funkce zařízení, věděl, k čemu jednotlivé součásti slouží, a byl schopen rychle a bezpečně odpojit obvody nebo zařízení vypnout.

Práce s půdou

1. Nastavte páčku nastavení hloubky do požadované polohy.

Poznámka: Při nastavování hloubky by měla být poloha stylusu nastavena maximálně o jeden otvor najednou. Poté by měla následovat kontrola funkčnosti zařízení. Přílišné zvětšení hloubky může vést ke ztrátě kontroly nad zařízením.

2. Přesuňte páčku plynu do polohy pro vysoké otáčky.
3. Stisknutím páky pro jízdu vpřed (FORWARD) zahájíte jízdu vpřed - kola a pracovní systém se začne otáčet.

Poznámka: Mírnější tlak na hnací páku vede k pomalejšímu provozu. Chcete-li zastavit kola a pracovní systém, zcela uvolněte hnací páku.

Páčky



Pozor!

Nikdy nestlačujte obě páky pohonu současně.

Tyto informace slouží pouze jako úvod do ovládání spotřebiče, spotřebič nyní nespouštějte. Než budete pokračovat, přečtěte si pozorně celý návod k obsluze.

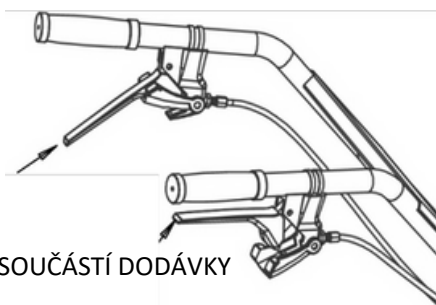
Z důvodu provozní bezpečnosti nelze hnací páky při záběru zablokovat.

a) Páka pohonu vpřed

Stisknutím této páčky se kola a pracovní systém zapojí a začnou pracovat vpřed, zatímco uvolněním páčky se zcela zastaví.

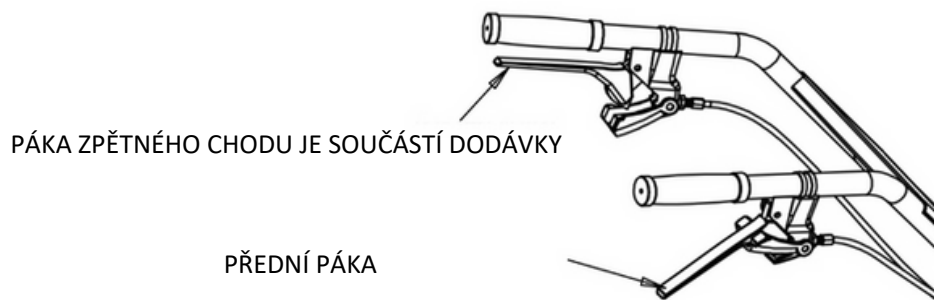
ZPĚTNÁ PÁKA

PÁKA PRO JÍZDU VPŘED JE SOUČÁSTÍ DODÁVKY



b) Páka zpětného chodu

Stisknutím této páčky se kola a pracovní systém zapojí a začnou pracovat dozadu, zatímco uvolněním páčky se zcela zastaví.



Nastavení



Před seřizováním vypněte motor. Dbejte zvýšené opatrnosti při práci s přístrojem při jízdě vzad.



a) Zajišťovací čepy kol

Uvedení kola do pracovní polohy.

1. Vyjměte zajišťovací kolík. Vyrovnajte otvor nápravy s otvorem ložiska kola.
2. Zasuňte kolík do otvorů a zajistěte jej na místě.
3. Před pokračováním se ujistěte, že jsou kolo a náprava řádně zajištěny.
4. Opakujte na druhé straně.

Poznámka: *Obě kola by měla být zablokována nebo odblokována současně. Nepoužívejte jednotku pouze s jedním zablokováným kolem.*

Kolo v neutrální poloze

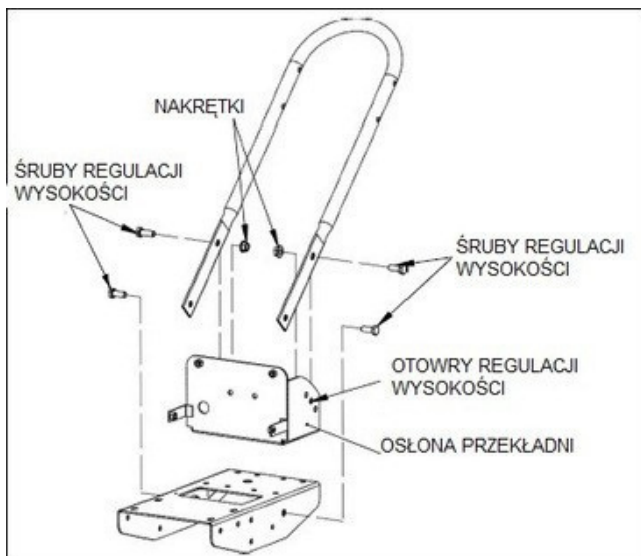
1. Vyjměte zajišťovací kolík. Posuňte kolečko dovnitř směrem k jednotce.
2. Čep zasuněte pouze do osy.
3. Kolo by se mělo na nápravě volně otáčet.



b) Nastavení výšky rukojeti

Ideální výška rukojeti závisí na výšce obsluhy a použité pracovní hloubce. Nastavení rukojeti:

1. Odšroubujte matice a odstraňte horní a spodní šrouby na obou stranách.
2. Namontujte držák do požadovaných otvorů na montážní základně držáku.
3. Namontujte šrouby a matice. Utáhněte.



c) Nastavení pracovní hloubky

Pracovní hloubku nastavit pomocí stylusu pro nastavení hloubky. Pro nastavení pracovní hloubky je nutné:

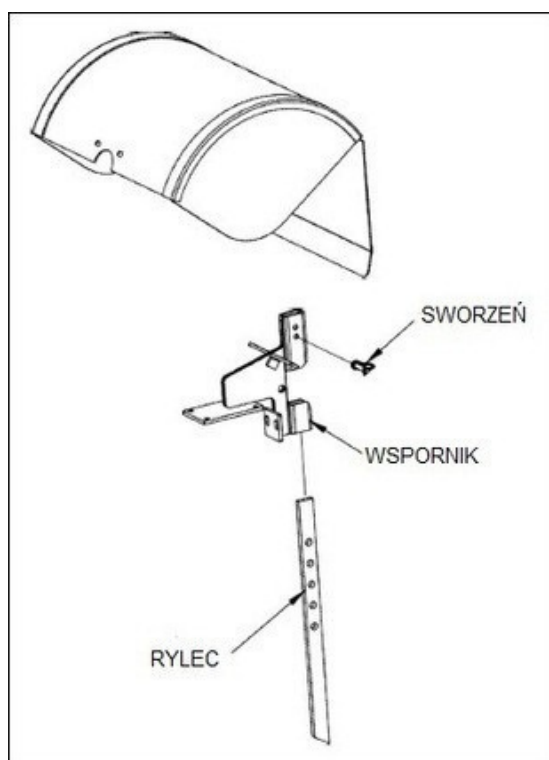
1. Vyjměte kolík.
2. Přesuňte sběrač do polohy, ve které bude pracovní systém nastaven na požadovanou hloubku.
3. Zarovnejte otvor stylusu s otvory držáku a nainstalujte kolík.

Orba směrem dolů - menší pracovní hloubka.

práci v malé hloubce umístěte kolík do horního otvoru .

Vlnění směrem nahoru - větší pracovní hloubka.

Pro hlubokou práci vložte kolík do spodního otvoru stylusu.

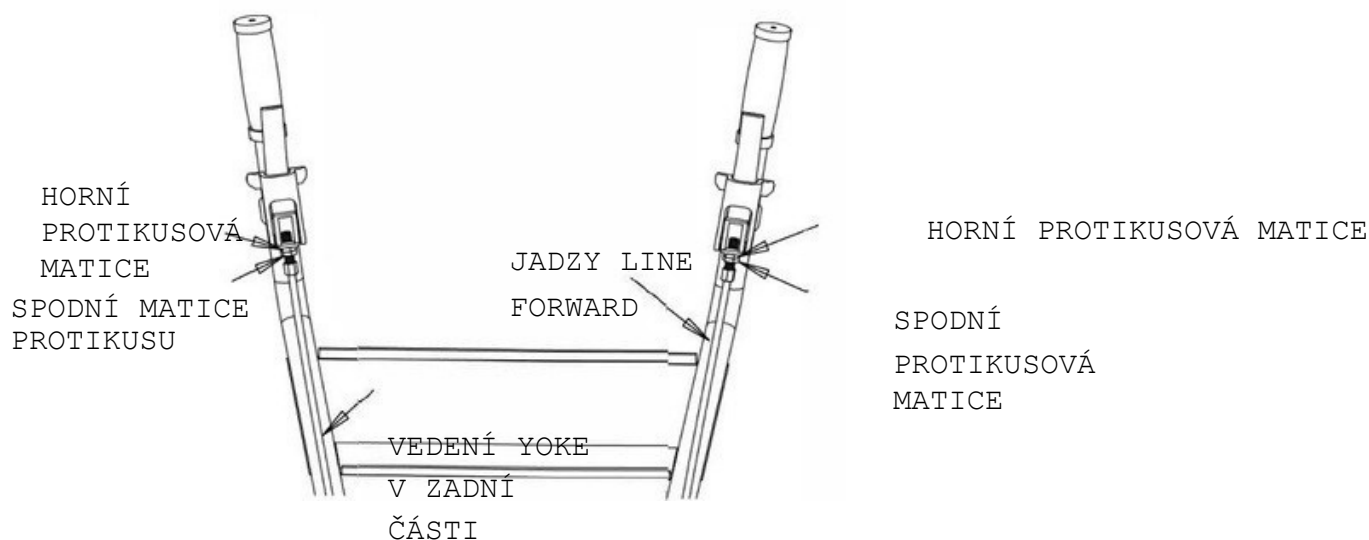


d) Nastavení napnutí kabelu

Dostatečné napnutí kabelů má zásadní význam pro zachování efektivního provozu. Po ½ hodině mohou všechna lana vyžadovat úpravu z důvodu počátečního natažení. Poté by se mělo napětí kontrolovat každé 2 hodiny provozu. Zvýšení napětí kabelů:

1. Povolte horní pojistnou matici. Otočte seřizovací maticí přibližně o 3 mm a zmenšete vůli lanka.
2. Utáhněte spodní pojistnou matici.
3. Zkontrolujte napětí.

Tento postup lze opakovat, dokud nejsou kabely zcela nastaveny. Pokud nelze provést další seřízení, může to znamenat, že je třeba kabely vyměnit.



e)Tipy pro práci s kypřičem půdy

Z hlediska dobrých výsledků je rozhodující začít první průchod s malou pracovní hloubkou a teprve s každým dalším průchodem hloubku o několik centimetrů zvětšovat.

- Pracovní hloubka se může lišit v závislosti na půdních podmínkách.
- Pokud začínáte na tvrdé nebo silně zhutněné půdě, umístěte kolík do nejvyššího otvoru . To umožní mělký přejezd přes zpracovávaný kus půdy. Po několika takových přejezdech, a tím i rozbití půdy, lze zvýšit pracovní hloubku.
- Pokud přístroj nekontrolovaně skáče nebo klouže, může to znamenat, že pracovní hloubka je příliš velká. V takovém případě hloubku zmenšíte a při dalších průjezdech držte pevně rukojeti.
- Pokud se v pracovním systému ucpe plevel, kořeny, tráva nebo jiné prvky, je třeba změnit pracovní směr systému (směr pohonu).

Pozor!

Zvláštní pozornost je třeba věnovat volbě pracovní hloubky. Hloubka by měla být vhodně přizpůsobena půdním podmínkám.

V případě nárazu do cizího předmětu okamžitě uvolněte páku pohonu, poté snižte otáčky pákou plynu, vypněte motor, odpojte vodič zapalovací svíčky a teprve poté (když je motor vypnutý a provozní systém není v chodu) lze vyjmout blokující součást nebo zkontrolovat, zda není poškozena.

Pokud jsou blokové součásti z pracovního systému odstraňovány ručně, vypněte stroj a předtím odpojte vodič zapalovací svíčky.

Pokud se používá kultivační zařízení:

- Následující řady by měly být až 40-45 cm, aby se usnadnilo manévrování s jednotkou.
- Umístěte trsátka s kolíkem na jeden z horních otvorů. To vám umožní pracovat v malé hloubce a vytrhávat plevel a rozrušovat a provzdušňovat půdu.

4. ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Údržba Údržba stavu zařízení má zásadní význam pro udržení jeho dlouhého, efektivního a bezpečného

provozu a přispívá k maximalizaci výsledků prováděné práce.

Tato kapitola obsahuje plán údržby a základní servisní postupy s použitím jednoduchého nářadí, aby uživateli pomohla správně zacházet se spotřebičem. Ostatní složitější úkony a úkony vyžadující specializované nářadí by měly být prováděny v autorizovaných servisních střediscích.

- Za správnou údržbu jednotky odpovídá uživatel. Nedostatečná údržba vede k poškození a poruše jednotky.
- Údržbu, servis a kontrolu provádějte pouze na suchém a čistém místě.
- Ujistěte se, že je jednotka uzemněna.
- Pracujte pouze za dobrého světla.
- Před údržbou, servisem, kontrolou a čištěním se ujistěte, že je motor vypnutý.
- Oxid uhelnatý je vysoce toxický plyn bez barvy a zápachu, jehož vdechnutí může vést k bezvědomí a smrti. Motor spouštějte pouze venku nebo na místech s dobrým prouděním vzduchu. Nikdy nepoužívejte motor v uzavřených prostorech.
- Před prací na motoru jej nechte zcela . Dotýkání se zahřátých součástí může vést k vážným popáleninám.
- Nepoužívejte přístroj, aniž byste si přečetli návod k obsluze.
qpbytsrtneo ssntíiž. iSlip motoržnenboičs tn vezčnisiktěut peo ržoázrpuo nueštběod vlyý.b Vu cbhlíuzk, o
- Nepřibližujte přístroj k jiskráům nebo otevřenému ohni.
- Při údržbě, servisu a kontrole používejte ochranu očí, sluchu a rukou.
Pravidelně kontrolujte stav pracovního systému stroje. Nože by měly být bez prasklin, odštěpků a měly by být správně nasazeny.
- Pravidelně dotahujte všechny šrouby, matice a další spojovací materiál.
-
-
- Po údržbě, servisu a kontrole se ujistěte, že jsou všechny ochranné kryty, kryty a další bezpečnostní součásti řádně namontovány na svém místě. Pokud je třeba vyměnit díly, používejte pouze originální náhradní díly nebo náhradní díly doporučené výrobcem.

- Výrobce ani distributor nenesou odpovědnost za nehody a škody způsobené použitím nevhodných náhradních dílů a příslušenství.
- Prostor pro údržbu a servis by měl být vybaven lékárníčkou první pomoci.

Plán údržby Příklad byl navržen a vyroben tak, aby uživateli poskytoval dlouhý, bezproblémový a bezpečný

provoz. Udržování přístroje v dobrém stavu však vyžaduje, aby uživatel prováděl základní údržbu. Níže uvedená tabulka popisuje plán údržby, tj. úkony, které je třeba provést, a četnost, s jakou by tyto úkony měly být prováděny.

Aktivita/frekvence		Pokaždé	První měsíc nebo každých 5-8 hodin	Každé 3 měsíce nebo každých 50 hodin	Každých 6 měsíců nebo 100 hodin	Každý rok nebo každých 500 hodin
Napnutí řemene	Podívejte se na stránky .	✓				
	Upravte stránky	✓				
Motorový olej	Podívejte se na stránky . úroveň	✓				
	Vyměňte stránky		✓	✓	✓	
Vzduchový filtr	Podívejte se na stránky .	✓				
	Clean			✓*		
	Vyměňte stránky				✓*	
Mazivo pro ozubená kola	Podívejte se na stránky .					
	Kompletní					✓
Tlak na kola	Podívejte se na stránky .	✓				
Hřídel nože	Clean	✓				
Náprava kola	Mazání			✓		

*Častěji při práci v prašném prostředí. Vzduchový filtr, který je celý vyroben z houby, by měl být pravidelně promazáván a servisován. Namočte houbový vzduchový filtr do čistého motorového oleje. Poté jej omotejte čistým hadříkem a vymačkejte přebytečný olej.



Pozor!

Abyste zabránili náhodnému spuštění přístroje, před zahájením operací údržbu a servis, vypněte motor a odpojte vodič zapalovací svíčky.

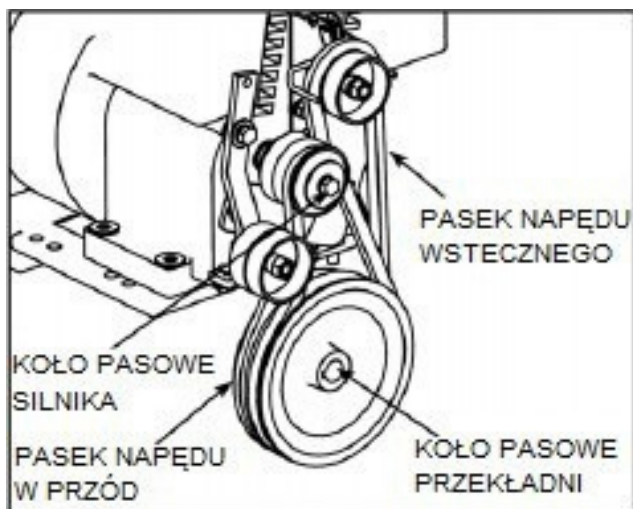


Servis rozrývače

Následující informace slouží uživateli jako pomůcka při kontrole a údržbě půdního kypříče. Následující kontroly a postupy mohou provádět autorizovaná servisní střediska.

a) Výměna hnacího řemene

1. Vypněte motor a počkejte, až vychladne.
2. Odpojte vodič zapalovací svíčky a zajistěte jej tak, aby se nedostal do kontaktu se zapalovací svíčkou.
3. Sejměte ochranný kryt pásu.
4. Odstraňte přední hnací řemen z řemenice:
 - Jemným zatažením za startovací lano uveďte kladku do pohybu.
 - Při otáčení kola vytlačte řemen z drážky.
 - Sundejte řemen z řemenice motoru.
 - Vytažení pásu
5. Stejným sejměte z řemenice řemen zpětného chodu.
6. Namontujte nové řemeny:
 - Nainstalujte řemen zpětného chodu zespodu.
 - Řemen nasadte na drážku řemenice převodovky.
 - Umístěte řemen pod vodička řemene.
 - Jemně vytáhněte startovací lano zatlačením řemene směrem k drážce řemenice motoru.
 - Namontujte přední hnací řemen na ozubené kolo.
 - Jemně vytáhněte startovací šňůru zatlačením pásu do drážky.
7. Nasazení ochranného krytu pásu
8. Připojte vodič zapalovací svíčky.



Servis motoru



Pokud jsou větrací otvory zaneseny nečistotami, může dojít k přehřátí motoru. Nikdy nepoužívejte motor bez vzduchového filtru.

Podrobné informace o motoru naleznete v návodu k obsluze motoru nebo se obraťte na autorizované servisní středisko.

1. Hladinu oleje kontrolujte před každým použitím nebo každých 8 hodin provozu.
2. Olej vyměňte po prvních 5-8 hodinách provozu. Olej vyměňte, když je motor zahřátý. Doplňte čerstvý olej třídy 10w30.
3. Zapalovací svíčku kontrolujte jednou ročně nebo každých 100 hodin .
4. Pravidelně kontrolujte vzduchový filtr.
5. Motor a jeho součásti by měly být vždy čisté.
6. Pravidelně kontrolujte šrouby, matice a další upevňovací prvky. V případě potřeby je dotáhněte.

Kontrola a doplňování oleje

1. Doplňte olej podle návodu k obsluze motoru. Nepřeplňujte. Používejte pouze čistý olej třídy 10w30. Nemíchejte olej s benzínem. Hladina oleje musí být vždy správná. Hladinu oleje kontrolujte přes víčko plnicího otvoru.
2. Před nastartováním motoru vždy zkontrolujte hladinu oleje. Doporučená třída oleje a objem olejové vany jsou popsány níže.

Objem olejové vany - 0,5 l.

Olej typu SAE 10w-30 se doporučuje jako nejuniverzálnější při všech teplotách. Oleje s jinou viskozitou (viz obrázek níže) lze použít, pokud průměrná teplota v zóně překročí uvedený rozsah v diagramu.

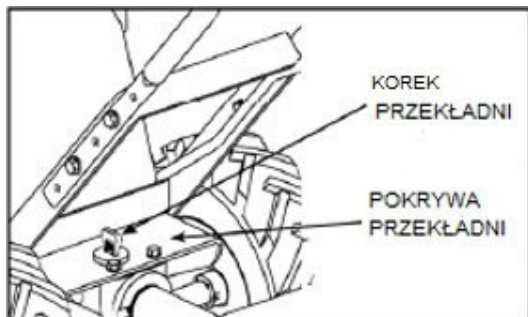
Viskozitní třída SAE oleje a klasifikace použití jsou uvedeny na štítku v kategorii API.

Doporučuje se používat olej podle API SERVICE kategorie SE nebo SF.

Kontrola mazání převodovky

Jednou ročně zkontrolujte mazivo v převodovce a v případě potřeby jej doplňte.

Jednotka má jeden převodový stupeň. Nezapomeňte po doplnění maziva chvíli počkat, aby se mazivo plně rozprostřelo v systému.



Doporučená maziva:

Mobil EP004, Renolit SO-GFO 35, LT 4S3 Litway Statoil

Kontrola tlaku v kolech

Optimální tlak v pneumatikách by měl být přibližně 20 PSI. Nesprávný tlak se projeví tím, že se jednotka během provozu stočí na jednu stranu.

Mazání

Klíčem k udržení správného chodu jednotky je dostatečné mazání pohyblivých součástí. Každých 10 hodin provozu namažte pohyblivé části olejem.

Čištění hřídele nože

1. Vypněte motor a počkejte, až vychladne.
2. Vyjměte vodič zapalovací svíčky.
3. Nakloňte jednotku dopředu a zajistěte ji v takové poloze, aby se opírala o motor a byl snadný přístup k nožům.
4. Odstraňte z pracovního systému veškerý plevel, kořeny, dráty a další nečistoty.
5. Umístěte jednotku do normální polohy.
6. Připojte vodič .

Úložiště

Před uskladněním na dobu delší než 30 dní je nutné jednotku řádně připravit. Informace o přípravě motoru naleznete v příručce k motoru.



Pozor!

Spotřebič skladujte pouze v dobře větraných prostorách, mimo dosah zdrojů ohně a jisker. Palivo skladujte ve speciálních kanystrech.

1. Chraňte kola a nápravy před korozí:

- Odstraňte čepy a sundejte kola.

- Nápravy potřete vrstvou maziva.

2. Nasaďte kola a zajištěte je, pokud je systém nebo přidejte stabilizátor .

3. Když je motor zahřátý, vypusťte všechn olej. Doplňte čerstvý olej.

4. Vyčistěte jednotku, motor a větrací otvory.

5. Vyjměte zapalovací svíčku a do otvoru pro svíčku nalijte několik ml motorového oleje.

6. Zapojte otvor a jemně zatáhněte za rukojeť startovací šňůry, aby se olej rozprostřel uvnitř válce.

7. Svíčku namontujte.

8. Vraťte jednotku zpět do skladu.

9. Pokud hrozí nebezpečí, že by spotřebič mohly používat neoprávněné třetí osoby, vyjměte zapalovací svíčku a uložte ji mimo spotřebič na bezpečném místě. V takovém případě ucpěte otvor zapalovací svíčky, abyste zabránili vniknutí nečistot.

1. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

I přes pravidelnou údržbu a správné používání jednotky hrozí riziko problémů s jednotkou. V takovém případě zkontrolujte, zda se nejedná o problém popsáný v této kapitole. Tato kapitola popisuje nejčastější problémy se spotřebičem a jejich řešení. Operace, které nejsou popsány v tomto návodu, by měla provádět autorizovaná servisní střediska.

PROBLÉM	ŘEŠENÍ
Motor nenastartuje	• Doplnění paliva • Připojte vodič zapalovací svíčky • Když je motor studený, zapněte sání.
Motor běží hrubě, sytí	• Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr
Motor se špatně startuje	• Vypusťte starý olej a doplňte nový. Na konci sezóny použijte stabilizátor paliva. • Ujistěte se, že je vodič dobře připojen ke svíčke. • Pro nastartování motoru je třeba uvolnit hnací páky.
Motor nebo nemá výkon	• Zvedněte pracovní systém pro práci v menší hloubce nastavením hloubkového nastavovače. • Vyměňte palivo nebo vyčistěte nádrž • VZnyečičsitšětětěn ýn enbeob ov ypmošěkhōtze vnzýd kuacrhbouvrý • autorizovaném servisu. • Vyměňte zapalovací svíčku a nastavte mezeru mezi svíčkami. •
Motor se nezastaví, ani když je páka plynu přesunuta do polohy STOP.	• Zkontrolujte příručku motoru a seřídte lanko škrticí klapky
Přístroj při spuštění pracuje dopředu	• Páky pohonu musí být během uvádění do provozu uvolněny.
Obtížné ovládání během provozu (stroj poskakuje nebo se trhá).	• Zablokovaná kola • Snížení pracovní hloubky
Operační systém se otáčí, kola se neotáčejí	• Přesunutí kol do provozní polohy • Porucha převodovky, kontaktujte autorizované servisní středisko
Pracovní systém se otáčí, kola se otáčejí, jednotka se nepohybuje	• Zvětšení pracovní hloubky
Pískání řemene při neutrálu a/nebo zpátečce	• Nastavte vodítko hnacího řemene vpřed: -vypněte motor a počkejte, až vychladne.

	-odpojte vodič zapalovací svíčky -odstranit ochranný kryt pásu -stiskněte páky pohonu -ohněte vodítko pásu rukou tak, aby vzdálenost mezi vodítkem a pásem byla menší než 1/16 palce. -instalujte ochranný kryt řemene a drát zapalovací svíčky
Pískání řemene při jízdě vpřed	• Nastavte vodící oka řemene zpětného hnacího řemene. : -vypněte motor a počkejte, až vychladne. -odpojte vodič zapalovací svíčky -uvolněte páky pohonu -odstranit ochranný kryt pásu -nastavte vodící výstupky řemene zpětného chodu (po uvolnění páček ohněte výstupky tak, aby mezera mezi nimi a řemenem byla menší než 1/64 palce). -Odstraňte ochranný kryt řemene a drát zapalovací svíčky.
Nadměrné zahřívání pracovního systému nebo převodovky během provozu	• Odstraňte nečistoty blokující pracovní systém • Zkontrolujte mazání převodovky, v případě potřeby doplňte mazivo.

2. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

PARAMETR	VALUE
Model	CEDRUSGLX480
Pracovní šířka	480 mm
Pracovní hloubka	175~350 mm
Běh	0, 1, -1
Model motoru	Loncin H200
Typ motoru	Jednoválec, OHV, čtyřtaktní, chlazený vzduch
Startér	Manuální
Objem motoru	196 cm ³
Maximální výkon	4,1 kW/3600 ot/min
Otáčky motoru	3600 otáček za minutu
Objem palivové nádrže	2.5 L
Kapacita olejové nádrže	0.5 L
Typ paliva	Bezolovnatý benzin
Hmotnost	70 kg

CEDRUSGLX480

Při pohonu rozrývače vpřed se nože otáčejí proti sobě.

CEDRUSGLX480F

Nože se při jízdě rozrývače vpřed otáčejí ve směru jízdy. Při jízdě vzad se nože otáčejí ve směru jízdy.